

Act

Chapter 16

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1	Κατήντησεν he came	δὲ moreover	καὶ also	εἰς to	Δέρβην Derbe	καὶ and	εἰς to	Λύστραν. Lystra	καὶ And	ἴδοὺ, behold
	G2658	G1161	G2532	G1519	G1191	G2532	G1519	G3082	G2532	G3708
	μαθητής a disciple	τις certain	ἥν was	ἐκεῖ, there	όνόματι named	Τιμόθεος, Timothy	υἱὸς son	γυναικὸς of a woman	Ἰουδαίας Jewish	πιστῆς, believing
	G3101	G5100	G1510	G1563	G3686	G5095	G5207	G1135	G2453	G4103
	πατρὸς father	δὲ however		“Ελληνος, a Greek						
	G3962	G1161		G1672						

And he came also to Derbe and to Lystra: and behold, a certain disciple was there, named Timothy, the son of a Jewess that believed: but his father was a Greek.

2 ὃς ἐμαρτυρεῖτο ὑπὸ τῶν ἐν Λύστραις καὶ Ἰκονίῳ ἀδελφῶν.
 who was well spoken of by the in Lystra and Iconium brothers
 G3739 G3140 G5259 G3588 G1722 G3082 G2532 G2430 G0080

The same was well reported of by the brethren that were at Lystra and Iconium.

Him would Paul have to go forth with him; and he took and circumcised him because of the Jews that were in those parts: for they all knew that his father was a Greek.

4	Ως	δε	διεπορεύοντο	τὰς	πόλεις,	παρεδίδοσαν	αὐτοῖς
	while	moreover	they were passing through	the	cities	they were delivering	to them
	G5613	G1161	G1279	G3588	G4172	G3860	G0846
	φυλάσσειν,	τὰ	δόγματα	τὰ	κεκριμένα	ὑπὸ	τῶν
	to keep	the	decrees	-	decided on	by	the
	G5442	G3588	G1378	G3588	G2919	G5259	G3588
	ἀποστόλων	καὶ	ἀποστόλων	καὶ			
	G0652	G2532					
	πρεσβυτέρων	τῶν	ἐν	Ἰεροσολύμοις.			
	elders	the	in	Jerusalem			
	G4245	G3588	G1722	G2414			

And as they went on their way through the cities, they delivered them the decrees to keep which had been ordained of the apostles and elders that were at Jerusalem.

5 Αἱ μὲν οὖν ἐκκλησίαι ἐστερεοῦντο τῇ πίστει, καὶ ἐπερίσσευον
The indeed So churches were strengthened in the faith, and abounded

τῷ ἀριθμῷ καθ' ἡμέραν.
- in number every day

So the churches were strengthened in the faith, and increased in number daily.

6 Διῆλθον δὲ τὴν Φρυγίαν, καὶ Γαλατικήν χώραν,
Having passed through moreover - Phrygia and the Galatian region

κωλυθέντες ὑπὸ τοῦ Ἅγιου Πνεύματος λαλῆσαι τὸν λόγον ἐν τῇ
having been forbidden by the Holy Spirit to speak the word in -

Ἄσια,
Asia
[G0773](#)

And they went through the region of Phrygia and Galatia, having been forbidden of the Holy Spirit to speak the word in Asia;

7 ἔλθόντες δὲ κατὰ τὴν Μυσίαν, ἐπείραζον εἰς τὴν Βιθυνίαν
having come moreover down to - Mysia they attempted into - Bithynia

πορευθῆναι; καὶ οὐκ εἴασεν αὐτοὺς τὸ Πνεῦμα Ἰησοῦ;
to go and not did allow them the Spirit of Jesus

and when they were come over against Mysia, they assayed to go into Bithynia; and the Spirit of Jesus suffered them not;

8 παρελθόντες δὲ τὴν Μυσίαν, κατέβησαν εἰς Τρωάδα.
having passed by moreover - Mysia they came down to Troas

and passing by Mysia, they came down to Troas.

9 καὶ ὅραμα διὰ [τῆς] νυκτὸς τῷ Παύλῳ ὥφθη: ἀνὴρ Μακεδών
And a vision during the night - to Paul appeared A man of Macedonia

τις ἦν ἐστὼς, καὶ παρακαλῶν αὐτὸν, καὶ λέγων, Διαβάς εἰς
certain was standing and imploring him and saying Having passed over into

Μακεδονίαν, βοήθησον ἡμῖν.
Macedonia help us

And a vision appeared to Paul in the night: There was a man of Macedonia standing, beseeching him, and saying, Come over into Macedonia, and help us.

10 ώς δὲ τὸ ὄραμα εἶδεν, εὐθέως ἐζητήσαμεν ἐξελθεῖν εἰς
when moreover the vision he had seen immediately we sought to go forth to
[G5613](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3705](#) [G3708](#) [G2112](#) [G2212](#) [G1831](#) [G1519](#)

Μακεδονίαν, συμβιβάζοντες ὅτι προσκέληται ἡμᾶς ὁ Θεὸς εὐαγγελίσασθαι
Macedonia concluding that had called us - God to preach the gospel
[G3109](#) [G4822](#) [G3754](#) [G4341](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2097](#)

αὐτούς.

to them

[G0846](#)

| And when he had seen the vision, straightway we sought to go forth into Macedonia, concluding that God had called us to preach the gospel unto them.

11 Ἀναχθέντες δὲ ἀπὸ Τρωάδος, εὐθυδρομήσαμεν εἰς Σαμοθράκην,
Having sailed therefore from Troas we made a straight course to Samothrace
[G0321](#) [G1161](#) [G0575](#) [G5174](#) [G2113](#) [G1519](#) [G4543](#)

τῇ δὲ ἐπιούσῃ, εἰς Νέαν Πόλιν,
- and [the] following day to Nea Polis
[G3588](#) [G1161](#) [G1966](#) [G1519](#) [G3501](#) [G4172](#)

| Setting sail therefore from Troas, we made a straight course to Samothrace, and the day following to Neapolis;

12 κακεῖθεν εἰς Φιλίππους, ἣντις ἐστὶν πρώτη τῆς μερίδος Μακεδονίας
from there to Philippi which is [the] leading of the district of Macedonia
[G2547](#) [G1519](#) [G5375](#) [G3748](#) [G1510](#) [G4413](#) [G3588](#) [G3310](#) [G3109](#)

πόλις, κολωνία. Ἡμεν δὲ ταύτη τῇ πόλει διατρίβοντες ήμέρας
city a colony we were moreover in this - city staying days
[G4172](#) [G2862](#) [G1510](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1304](#) [G2250](#)

τινάς.
some
[G5100](#)

| and from thence to Philippi, which is a city of Macedonia, the first of the district, a Roman colony: and we were in this city tarrying certain days.

13 τῇ τε ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων, ἐξήλθομεν ἔξω τῆς πύλης, παρὰ
on the moreover day of the Sabbath we went forth outside the city gate by
[G3588](#) [G5037](#) [G2250](#) [G3588](#) [G4521](#) [G1831](#) [G1854](#) [G3588](#) [G4439](#) [G3844](#)

ποταμὸν, οὐ ἐνομίζομεν προσευχὴν εἶναι, καὶ καθίσαντες, ἐλαλοῦμεν
a river where was customary [place of] prayer to be and having sat down we spoke
[G4215](#) [G3757](#) [G3543](#) [G4335](#) [G1510](#) [G2532](#) [G2523](#) [G2980](#)

ταῦς συνελθούσαις γυναιξίν.
to the having gathered women
[G3588](#) [G4905](#) [G1135](#)

| And on the sabbath day we went forth without the gate by a river side, where we supposed there was a place of prayer; and we sat down, and spake unto the women that were come together.

14 καί τις γυνὴ, ὁνόματι Λυδία, πορφυρόπωλις πόλεως Θυατείρων,
 And a certain woman named Lydia a seller of purple of [the] city of Thyatira
G2532 G5100 G1135 G3686 G3070 G4211 G4172 G2363

σεβομένη τὸν Θεόν, ἥκουεν; ἦς ὁ Κύριος διήνοιξεν τὴν καρδίαν,
 worshiping - God was listening of whom the Lord opened the heart
G4576 G3588 G2316 G0191 G3739 G3588 G2962 G1272 G3588 G2588

προσέχειν τοῖς λαλουμένοις ὑπὸ τοῦ Παύλου.
 to attend to the things being spoken by - Paul
G4337 G3588 G2980 G5259 G3588 G3972

| And a certain woman named Lydia, a seller of purple, of the city of Thyatira, one that worshipped God, heard us: whose heart the Lord opened to give heed unto the things which were spoken by Paul.

15 ὡς δὲ ἐβαπτίσθη, καὶ ὁ οἶκος αὐτῆς, παρεκάλεσεν, λέγουσα,
 when moreover she was baptized and the house of her she begged saying
G5613 G1161 G0907 G2532 G3588 G3624 G0846 G3870 G3004

Εἰ κεκρίκατέ με πιστὴν τῷ Κυρίῳ εῖναι, εἰσελθόντες εἰς τὸν
 If you have judged me faithful to the Lord to be having entered into the
G1487 G2919 G1473 G4103 G3588 G2962 G1510 G1525 G1519 G3588

οἶκόν μου, μένετε. καὶ παρεβιάσατο ἡμᾶς.
 house of me abide And she persuaded us
G3624 G1473 G3306 G2532 G3849 G1473

| And when she was baptized, and her household, she besought us, saying, If ye have judged me to be faithful to the Lord, come into my house, and abide there. And she constrained us.

16 Ἐγένετο δὲ πορευομένων ἡμῶν εἰς τὴν προσευχὴν παιδίσκην
 it came to pass moreover going of us to the [place of] prayer a girl
G1096 G1161 G4198 G1473 G1519 G3588 G4335 G3814

τινὰ, ἔχουσαν πνεῦμα Πύθωνα, ὑπαντήσαι ἡμῖν, ἡτις ἐργασίαν πολλὴν παρεῖχεν
 certain having a spirit of Python met us who gain much brought
G5100 G2192 G4151 G4436 G5221 G1473 G3748 G2039 G4183 G3930

τοῖς κυρίοις αὐτῆς μαντευομένη.
 the masters of her by fortune-telling
G3588 G2962 G0846 G3132

| And it came to pass, as we were going to the place of prayer, that a certain maid having a spirit of divination met us, who brought her masters much gain by soothsaying.

17 αὕτη, κατακολουθοῦσα τῷ Παύλῳ καὶ ἡμῖν ἔκραζεν, λέγουσα, Οὗτοι οἱ
 She having followed - Paul and us cried out saying These -
G3778 G2628 G3588 G3972 G2532 G1473 G2896 G3004 G3778 G3588

ἄνθρωποι δοῦλοι τοῦ Θεοῦ τοῦ Ὑψίστου εἰσίν, οἵτινες καταγγέλλουσιν ὑμῖν
 men servants of the God Most High are who proclaim to you
G0444 G1401 G3588 G2316 G3588 G5310 G1510 G3748 G2605 G4771

όδὸν σωτηρίας.
 [the] way of salvation
G3598 G4991

| The same following after Paul and us cried out, saying, These men are servants of the Most High God, who proclaim unto you the way of salvation.

18 τοῦτο δὲ ἐποίει ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας. διαπονηθεὶς δὲ,
 this moreover she did for many days having been distressed however
[G3778](#) [G1161](#) [G4160](#) [G1909](#) [G4183](#) [G2250](#) [G1278](#) [G1161](#)

Παῦλος, καὶ ἐπιστρέψας τῷ πνεύματι, εἶπεν, Παραγγέλω σοι ἐν ὀνόματι
 Paul and having turned to the spirit said I command you in name
[G3972](#) [G2532](#) [G1994](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3004](#) [G3853](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3686](#)

Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐξελθεῖν ἀπ' αὐτῆς. καὶ ἐξῆλθεν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ.
 of Jesus Christ to come out from her And it came out to the hour
[G2424](#) [G5547](#) [G1831](#) [G0575](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1831](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5610](#)

| And this she did for many days. But Paul, being sore troubled, turned and said to the spirit, I charge thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And it came out that very hour.

19 Ἰδόντες δὲ οἱ κύριοι αὐτῆς, ὅτι ἐξῆλθεν ἡ ἐλπὶς τῆς
 having seen moreover the masters of her that was gone the hope of the
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1831](#) [G3588](#) [G1680](#) [G3588](#)

ἐργασίας αὐτῶν, ἐπιλαβόμενοι τὸν Παῦλον καὶ τὸν Σιλᾶν,
 profit of them having taken hold of - Paul and - Silas
[G2039](#) [G0846](#) [G1949](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4609](#)

εἴλκυσαν εἰς τὴν ἀγορὰν ἐπὶ τοὺς ἄρχοντας;
 they dragged [them] into the marketplace before the rulers
[G1670](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0058](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0758](#)

| But when her masters saw that the hope of their gain was gone, they laid hold on Paul and Silas, and dragged them into the marketplace before the rulers,

20 καὶ προσαγαγόντες αὐτοὺς τοῖς στρατηγοῖς, εἶπαν, Οὗτοι οἱ ἄνθρωποι
 and having brought up them to the magistrates said These - men
[G2532](#) [G4317](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4755](#) [G3004](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0444](#)

ἐκταράσσουσιν ἡμῶν τὴν πόλιν, Ιουδαῖοι ὑπάρχοντες,
 exceedingly trouble of us the city Jews being
[G1613](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2453](#) [G5225](#)

| and when they had brought them unto the magistrates, they said, These men, being Jews, do exceedingly trouble our city,

21 καὶ καταγγέλλουσιν ἔθη, ἃ οὐκ ἔξεστιν ἡμῖν παραδέχεσθαι οὐδὲ
 and preach customs that not it is lawful for us to accept nor
[G2532](#) [G2605](#) [G1485](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1832](#) [G1473](#) [G3858](#) [G3761](#)

ποιεῖν, Ῥωμαίοις οὖσιν.
 to practice Romans being
[G4160](#) [G4514](#) [G1510](#)

| and set forth customs which it is not lawful for us to receive, or to observe, being Romans.

22 καὶ συνεπέστη ὁ ὄχλος κατ' αὐτῶν, καὶ οἱ στρατηγοὶ
 And rose up together the crowd against them and the magistrates
[G2532](#) [G4911](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2596](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4755](#)

περιρήξαντες αὐτῶν τὰ ἱμάτια, ἐκέλευον ἥραβδίζειν.
 having torn off of them the garments commanded to beat [them] with rods
[G4048](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2440](#) [G2753](#) [G4463](#)

| And the multitude rose up together against them: and the magistrates rent their garments off them, and commanded to beat them with rods.

23 πολλάς τε ἐπιθέντες αὐτοῖς πληγὰς, ἔβαλον εἰς φυλακήν,
many moreover having laid on them blows they cast [them] into prison
[G4183](#) [G5037](#) [G2007](#) [G0846](#) [G4127](#) [G0906](#) [G1519](#) [G5438](#)

παραγγεῖλαντες τῷ δεσμοφύλακι ἀσφαλῶς τηρεῖν αὐτούς.
having charged the jailor securely to keep them
[G3853](#) [G3588](#) [G1200](#) [G0806](#) [G5083](#) [G0846](#)

| And when they had laid many stripes upon them, they cast them into prison, charging the jailor to keep them safely:

24 ὃς παραγγελίαν τοιαύτην λαβὼν, ἔβαλεν αὐτοὺς εἰς τὴν ἐσωτέραν
who order such having received threw them into the inner
[G3739](#) [G3852](#) [G5108](#) [G2983](#) [G0906](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2082](#)

φυλακήν, καὶ τοὺς πόδας ἡσφαλίσατο αὐτῶν εἰς τὸ ξύλον.
prison and the feet fastened of them in the stocks
[G5438](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0805](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3586](#)

| who, having received such a charge, cast them into the inner prison, and made their feet fast in the stocks.

25 Κατὰ δὲ τὸ μεσονύκτιον, Παῦλος καὶ Σιλᾶς, προσευχόμενοι,
toward moreover - midnight Paul and Silas praying
[G2596](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3317](#) [G3972](#) [G2532](#) [G4609](#) [G4336](#)

ὕμνουν τὸν Θεόν. ἐπηκροῶντο δὲ αὐτῶν οἱ δέσμιοι.
were singing praises to - God listened to moreover them the prisoners
[G5214](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1874](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1198](#)

| But about midnight Paul and Silas were praying and singing hymns unto God, and the prisoners were listening to them;

26 ἔφνω δὲ σεισμὸς ἐγένετο μέγας, ὥστε σαλευθῆναι τὰ θεμέλια
suddenly moreover earthquake there was a great so that were shaken the foundations
[G0869](#) [G1161](#) [G4578](#) [G1096](#) [G3173](#) [G5620](#) [G4531](#) [G3588](#) [G2310](#)

τοῦ δεσμωτηρίου. ἡνεώχθησαν δὲ παραχρῆμα αἱ θύραι πᾶσαι, καὶ
of the prison were opened and immediately the doors all and
[G3588](#) [G1201](#) [G0455](#) [G1161](#) [G3916](#) [G3588](#) [G2374](#) [G3956](#) [G2532](#)

πάντων τὰ δεσμὰ ἀνέθη.
of all the chains were loosed
[G3956](#) [G3588](#) [G1199](#) [G0447](#)

| and suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison-house were shaken: and immediately all the doors were opened; and every one's bands were loosed.

27 ἔξυπνος δὲ γενόμενος ὁ δεσμοφύλαξ, καὶ οἱδὼν ἀνεῳγμένας τὰς
awoken moreover having been the jailor and having seen open the
[G1853](#) [G1161](#) [G1096](#) [G3588](#) [G1200](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0455](#) [G3588](#)

θύρας τῆς φυλακῆς, σπασάμενος τὴν μάχαιραν, ἦμελεν εἰαυτὸν ἀναιρεῖν,
doors of the prison having drawn his sword was about himself to kill
[G2374](#) [G3588](#) [G5438](#) [G4685](#) [G3588](#) [G3162](#) [G3195](#) [G1438](#) [G0337](#)

νομίζων ἐκπεφευγέναι τοὺς δεσμίους.
supposing to have escaped the prisoners
[G3543](#) [G1628](#) [G3588](#) [G1198](#)

| And the jailor, being roused out of sleep and seeing the prison doors open, drew his sword and was about to kill himself, supposing that the prisoners had escaped.

28 ἐφώνησεν δὲ «Ἄ» Παῦλος, «μεγάλη φωνῇ», λέγων, Μηδὲν πράξῃς
called out however - Paul loud with a voice saying no do
[G5455](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3173](#) [G5456](#) [G3004](#) [G3367](#) [G4238](#)

σεαυτῷ κακόν; ἄπαντες γάρ ἐσμεν ἐνθάδε.
to yourself harm all indeed we are here
[G4572](#) [G2556](#) [G0537](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1759](#)

| But Paul cried with a loud voice, saying, Do thyself no harm: for we are all here.

29 αἰτήσας δὲ φῶτα, εἰσεπήδησεν, καὶ ἔντρομος γενόμενος,
Having called for moreover lights he rushed in and trembling having become
[G0154](#) [G1161](#) [G5457](#) [G1530](#) [G2532](#) [G1790](#) [G1096](#)

προσέπεσεν τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Σιλᾶ.
fell down before - Paul and - Silas
[G4363](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4609](#)

| And he called for lights and sprang in, and, trembling for fear, fell down before Paul and Silas,

30 καὶ προαγαγὼν αὐτοὺς ἔξω ἔφη, Κύριοι, τί με δεῖ ποιεῖν,
And having brought them out he said Sirs what of me is necessary to do
[G2532](#) [G4254](#) [G0846](#) [G1854](#) [G5346](#) [G2962](#) [G5101](#) [G1473](#) [G1163](#) [G4160](#)

ἴνα σωθῶ?
that I might be saved
[G2443](#) [G4982](#)

| and brought them out and said, Sirs, what must I do to be saved?

31 οἱ δὲ εἶπαν, Πίστευσον ἐπὶ τὸν Κύριον Ἰησοῦν, καὶ σωθήσῃ,
- and they said Believe in the Lord Jesus and you will be saved
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4100](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#) [G2532](#) [G4982](#)

σὺ καὶ ὁ οἶκός σου.
you and the household of you
[G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3624](#) [G4771](#)

| And they said, Believe on the Lord Jesus, and thou shalt be saved, thou and thy house.

32 καὶ ἐλάλησαν αὐτῷ τὸν λόγον τοῦ κυρίου, σὺν πᾶσιν τοῖς ἐν τῇ
And they spoke to him the word of the Lord to all those in the the
[G2532](#) [G2980](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2962](#) [G4862](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#)

οἰκίᾳ αὐτοῦ.
house of him
[G3614](#) [G0846](#)

| And they spake the word of the Lord unto him, with all that were in his house.

33 καὶ παραλαβὼν αὐτοὺς ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ τῆς νυκτὸς, ἔλουσεν
And having taken them in that hour of the night he washed [them]
[G2532](#) [G3880](#) [G0846](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3588](#) [G3571](#) [G3068](#)

ἀπὸ τῶν πληγῶν; καὶ ἐβαπτίσθη, αὐτὸς καὶ οἱ αὐτοῦ πάντες
from the wounds and was baptized he and the [family] of him all
[G0575](#) [G3588](#) [G4127](#) [G2532](#) [G0907](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0846](#) [G3956](#)

παραχρῆμα.
immediately
[G3916](#)

| And he took them the same hour of the night, and washed their stripes; and was baptized, he and all his, immediately.

34 ἀναγαγών τε αὐτοὺς εἰς τὸν οἶκον, παρέθηκεν τράπεζαν, καὶ
having brought moreover them into the house he laid a table [for them] and
[G0321](#) [G5037](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3908](#) [G5132](#) [G2532](#)

ἡγαλλιάσατο πανοικεὶ, πεπιστευκὼς τῷ Θεῷ.
rejoiced with all [his] household having believed in God
[G0021](#) [G3832](#) [G4100](#) [G3588](#) [G2316](#)

| And he brought them up into his house, and set food before them, and rejoiced greatly, with all his house, having believed in God.

35 Ἡμέρας δὲ γενομένης, ἀπέστειλαν οἱ στρατηγοὶ τοὺς ἡραβδούχους,
day moreover having come sent the magistrates the officers
[G2250](#) [G1161](#) [G1096](#) [G0649](#) [G3588](#) [G4755](#) [G3588](#) [G4465](#)

λέγοντες, Ἀπόλυσον τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους.
saying Release the men those
[G3004](#) [G0630](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1565](#)

| But when it was day, the magistrates sent the serjeants, saying, Let those men go.

36 ἀπήγγειλεν δὲ ὁ δεσμοφύλαξ τοὺς λόγους τούτους πρὸς τὸν Παῦλον
reported moreover the jailor the words these to - Paul
[G0518](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1200](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3972](#)

ὅτι, Ἀπέσταλκαν οἱ στρατηγοὶ, ἵνα ἀπολυθῆτε. νῦν οὖν
- Have sent the captains that you might be let go Now therefore
[G3754](#) [G0649](#) [G3588](#) [G4755](#) [G2443](#) [G0630](#) [G3568](#) [G3767](#)

ἔξελθόντες, πορεύεσθε ἐν εἰρήνῃ.
having gone out depart in peace
[G1831](#) [G4198](#) [G1722](#) [G1515](#)

| And the jailor reported the words to Paul, saying, The magistrates have sent to let you go: now therefore come forth, and go in peace.

37 ὁ δὲ Παῦλος ἔφη πρὸς αὐτούς, Δείραντες ήμᾶς δημοσίᾳ
- but Paul said to them Having beaten us publicly
[G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G5346](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1194](#) [G1473](#) [G1219](#)

ἀκατακρίτους, ἀνθρώπους, Ῥωμαίους ὑπάρχοντας, ἔβαλαν εἰς φυλακήν, καὶ
uncondemned men Romans being they cast [us] into prison and
[G0178](#) [G0444](#) [G4514](#) [G5225](#) [G0906](#) [G1519](#) [G5438](#) [G2532](#)

νῦν λάθρᾳ ήμᾶς ἐκβάλλουσιν? οὐ γάρ; ἀλλὰ ἐλθόντες αὐτοὶ, ήμᾶς
now secretly us do they throw out no indeed but having come themselves us
[G3568](#) [G2977](#) [G1473](#) [G1544](#) [G3756](#) [G1063](#) [G0235](#) [G2064](#) [G0846](#) [G1473](#)

ἔξαγαγέτωσαν.
let them bring out
[G1806](#)

| But Paul said unto them, They have beaten us publicly, uncondemned, men that are Romans, and have cast us into prison; and do they now cast us out privily? nay verily; but let them come themselves and bring us out.

38 ἀπήγγειλαν δὲ τοῖς στρατηγοῖς οἱ ἡραβδοῦχοι τὰ ῥήματα ταῦτα.
reported moreover to the captains the officers the words these
[G0518](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4755](#) [G3588](#) [G4465](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3778](#)

ἔφοβήθησαν δὲ, ἀκούσαντες ὅτι Ῥωμαῖοί εἰσιν.
they were afraid moreover having heard that Romans they are
[G5399](#) [G1161](#) [G0191](#) [G3754](#) [G4514](#) [G1510](#)

| And the serjeants reported these words unto the magistrates: and they feared when they heard that they were Romans;

39 καὶ ἐλθόντες, παρεκάλεσαν αὐτούς, καὶ ἔξαγαγόντες,
And having come they appealed to them and having brought [them] out
[G2532](#) [G2064](#) [G3870](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1806](#)

ἡρώτων ἀπελθεῖν ἀπὸ τῆς πόλεως.
they asked [them] to go out of the city
[G2065](#) [G0565](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4172](#)

| and they came and besought them; and when they had brought them out, they asked them to go away from the city.

40 ἔξελθόντες δὲ ἀπὸ τῆς φυλακῆς, εἰσῆλθον πρὸς τὴν Λυδίαν;
having gone forth moreover out of the prison they came to - Lydia
[G1831](#) [G1161](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5438](#) [G1525](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3070](#)

καὶ οἶδόντες, παρεκάλεσαν τοὺς ἀδελφοὺς καὶ ἔξῆλθαν.
and having seen [them] they exhorted the brothers and departed
[G2532](#) [G3708](#) [G3870](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2532](#) [G1831](#)

| And they went out of the prison, and entered into the house of Lydia: and when they had seen the brethren, they comforted them, and departed.